

Nuevo Beetle Cabrio

Presentación Internacional de Prensa

Niza, febrero de 2013

Indicaciones:

Esta información de prensa y las fotografías correspondientes al nuevo Beetle Cabriolet están disponibles en internet en la dirección www.volkswagen-media-services.com. Nombre de usuario: nizza; clave: 02-2013.

Las denominaciones TDI, TSI, DSG y Twincharger son marcas comerciales registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.

Toda la información sobre equipamientos y datos técnicos contenida en esta carpeta de prensa se refiere al programa de modelos ofrecido en Alemania. En otros países pueden existir discrepancias.

Contenido

En concreto

Resumen	Página 03
----------------	-----------

Aspectos principales

Exterior	Página 06
Capota en detalle	Página 06
Dimensiones y diseño	Página 07
Seguridad sin concesiones	Página 08
Interior	Página 10
Líneas de equipamiento y modelos especiales	Página 13
Línea de equipamiento "Beetlemania"	Página 14
Línea de equipamiento "Design"	Página 15
Línea de equipamiento "Sport"	Página 16
Modelo especial "50s Edition"	Página 17
Modelo especial "70s Edition"	Página 18
Accesorios y equipamiento especial	Página 19
Motores de gasolina y diésel	Página 23
Tres motores de gasolina de 105, 160 y 200 CV	Página 24
Dos motores diésel de 105 y 140 CV	Página 25
Chasis	Página 27
Sinopsis	Página 29

21st Century Beetle Cabrio –

Llega al mercado el nieto del legendario Beetle Cabrio clásico

El nuevo Beetle Cabrio ofrece un soberbio diseño y un carácter deportivo

La capota se abre en tan sólo 9,5 segundos – incluso a 50 km/h

- **Wolfsburg / Niza, febrero de 2013.** Existen algunos automóviles especiales que reflejan a la perfección el estilo de vida de sus propietarios – el nuevo Beetle Cabrio es uno de ellos. Este Volkswagen demuestra que sus ocupantes disfrutan las formas, los colores y la conducción al aire libre. El nuevo Beetle Cabrio se convertirá en todo un objeto de culto para la mayoría de los conductores desde el momento de su compra, ya que las posibilidades de personalización son más amplias que nunca: el nuevo modelo ofrece tres líneas de equipamiento (“Beetlemanía”, “Design” y “Sport”, así como dos modelos especiales (“50s Edition” y “70s Edition”). La oferta se completa con doce colores para la carrocería y dos colores diferentes para la capota, once tipos de telas diferentes para el interior y equipamientos de cuero, diferentes tipos de llantas, numerosos detalles ópticos y técnicos, así como eficientes motores de gasolina y diésel con regímenes de potencia entre 77 kW / 105 CV y 147 kW / 200 CV. Todos ellos son motores turbo que pueden ser combinados opcionalmente con cajas de cambios de doble embrague de seis ó siete velocidades DSG (Excepto 105CV). Las tasas de consumo de estos eficientes y potentes motores de cuatro cilindros son de 4,7 a 7,8 l/100 km.

Beetle Cabrio: el descapotable más asequible de Volkswagen

- **A partir de 21.350 euros en Alemania (España desde 23.970).** “El nuevo Beetle Cabrio, asequible en casi todos los países europeos a precios muy atractivos”, explica el Dr. Ulrich Hackenberg, miembro del Consejo de Dirección de Volkswagen y Responsable del Desarrollo Técnico, “adopta los elementos de diseño de los modelos Beetle Cabrio clásico y New Beetle y transfiere sus formas a la era moderna confiriéndole al modelo, en general, una gran deportividad”. La versión de cuatro plazas puede ser adquirida en Alemania a un precio básico de 21.350 euros; de este modo, el nuevo modelo se convierte en el Beetle Cabrio más económico ofrecido por Volkswagen.

Apertura y cierre de la capota durante el trayecto

- **En 9,5 segundos se abre el cielo sobre los ocupantes.** El nuevo Beetle Cabrio ofrece ahora unas dimensiones mayores y mucho más soberbias, un aspecto más ancho y alargado, un techo más plano y unas proporciones más dinámicas. Más allá de las prestaciones y de las tasas de consumo, la característica verdaderamente relevante para un Cabrio es el tiempo que tarda en abrirse la capota. El Beetle Cabrio equipa de serie una silenciosa capota electrohidráulica que se abre en sólo 9,5 segundos, incluso a velocidades de hasta 50 km/h y se pliega de forma compacta detrás de los asientos traseros optimizando así la visibilidad hacia atrás. La capota de lona del Beetle Cabrio se cierra en 11,0 segundos; el sistema electrohidráulico requiere 1,5 segundos más para fijar el techo automáticamente al marco del parabrisas.

Pieza de coleccionista incluso como nuevo modelo

- **565.000 Cabrio clásicos.** Cuando los conductores adquieren el nuevo Beetle Cabrio, obtienen un automóvil con un pronóstico de vida muy larga. Siempre ha sido así con los modelos Cabrio de esta gama: como nuevo modelo,

permanece en manos de su primer propietario durante muchos años para convertirse, más tarde, en un Youngtimer y, finalmente, en un Oldtimer. ¿Y como coche de segunda mano? Nos lo saltamos. Muchos de los más de 565.000 Cabrio vendidos bajo la etiqueta “escarabajo” y “Beetle” tomaron este camino. Y así es como seguirá siendo en el futuro.

El nuevo “original” entre los descapotables –

El Cabrio transfiere el diseño del “escarabajo convertible” a la nueva era

Carrocería Cabrio reforzada con un sistema de protección antivuelco

El corto marco del parabrisas ofrece puro placer de conducción al aire libre

El nuevo Beetle Cabrio posee el incomparable carisma de los coupés y, al mismo tiempo, el clásico carácter individual, tanto abierto como cerrado, que evoca, inevitablemente, a la sobriedad atemporal del clásico Beetle Cabrio. El elemento que más marca el estilo individual del nuevo modelo es, indudablemente, la capota. A pesar de ser muy moderna, cuando está cerrada recuerda a los tiempos antiguos del automóvil, cuando todos los vehículos eran Cabrio. Cuando se abre, en sólo 9,5 segundos, convierte al nuevo Beetle Cabrio en un automóvil estival que derrocha buen humor. La capota cerrada convierte al nuevo Beetle en un versátil compañero durante todas las estaciones del año.

Capota en detalle

Dos colores, tres capas. Gracias al denominado “plegamiento K” de la capota, consistente en varias capas de tela impermeable de color “negro” o “beige nutria”, el sistema de techo completo se abre de forma muy compacta. El resultado es que el volumen del maletero de 225 litros es idéntico tanto con la capota abierta como cerrada. Las costuras longitudinales que unen el área central y las áreas laterales de tela de la capa exterior de la capota sirven como bateaguas adicionales. El forro del techo interior está hecho de espuma laminada. Con el fin de llevar las propiedades acústicas al nivel del Beetle con techo panorámico de chapa o transparente, entre la capa

exterior y el techo interior se ha integrado una estera acolchada compuesta por fieltro de amortiguación.

La capota se acopla perfectamente incluso a gran velocidad. La base constructiva de la capota se compone del armazón plegable y del estribo de sujeción. El armazón de la capota está compuesto por un contracerco de techo frontal (punto de intersección con el marco del parabrisas), dos marcos del techo con obturaciones, el estribo de sujeción trasero desplazable, dos apoyos centrales a la altura de las columnas C imaginarias, cuatro contracercos de techo redondos (a los que se fija, asimismo, la capota de lona), una columna principal, como asiento de los contracercos redondos, y una luneta de cristal trasera calefactable. Gracias a las articulaciones del armazón de la capota de lona, la capa exterior se adapta perfectamente incluso a grandes velocidades. Detalle exclusivo: de igual modo que en el New Beetle Cabrio, el área de la carrocería y de la capota están divididas por una lámina cromada que discurre por debajo de la capota de lona y de las ventanas laterales.

Dimensiones y diseño

Proporciones deportivas. El nuevo Cabrio es 152 mm más largo (longitud total: 4.278 mm) y 84 mm más ancho que el New Beetle (ancho total: 1.808 mm sin retrovisores exteriores). Gracias a que la altura del Cabrio es 29 mm menor (altura total: 1.473 mm) y a sus llamativas proporciones, el nuevo Beetle ofrece un aspecto muy deportivo.

Alerón trasero de serie. El nuevo Beetle se rige por el ADN de diseño de Volkswagen, estilo que se refleja en la gráfica horizontal del parachoques, en la entrada de aire frontal, en el diseño recto de los bordes del capó, en la concisa línea que discurre entre las columnas A y C y en los faros traseros. El diseño del nuevo Beetle Cabrio adopta todos los rasgos distintivos típicos del Beetle clásico y del New Beetle, lo que no es de extrañar, ya que, a fin de cuentas, fueron modelos como el Beetle alias “escarabajo” los que influyeron

decisivamente en el ADN de diseño de Volkswagen. Algunos de los rasgos distintivos típicos del Beetle son, naturalmente, el conciso diseño de los faros, los guardabarros expuestos, la forma del capó, de las estriberas y de los faldones, así como la posibilidad de integrar grandes ruedas (de hasta 19 pulgadas). Otra de las novedades del Beetle Cabrio es el alerón trasero de serie integrado de forma homogénea en la zaga que adhiere vehementemente al rápido Cabrio a la carretera que, dependiendo del motor que equipe, puede alcanzar una velocidad máxima de hasta 223 km/h. El área inferior del alerón trasero es de color negro para todos los modelos, mientras que el área superior adopta el color de la carrocería.

Seguridad sin concesiones

Sistema de protección antivuelco invisible. Al igual que el New Beetle Cabrio, el nuevo descapotable de Volkswagen ofrece también de serie un sistema de protección antivuelco. Gracias a un profundo perfeccionamiento de la barra antivuelco invisible, ahora es posible equipar el Cabrio con una banqueta trasera con respaldos partidos y abatibles de forma simétrica, a pesar de los sistemas de protección integrados detrás de la misma, que facilita el transporte de objetos de gran longitud. El sistema antivuelco de serie se dispara hacia arriba en cuestión de milisegundos por detrás de los reposacabezas traseros cuando se sobrepasa un margen de aceleración transversal predefinido. El mecanismo se controla mediante la unidad de disparo central del sistema de airbags. Gracias a la utilización de aceros altamente rígidos y de aluminio, la última versión de este sistema de protección antivuelco ofrece un peso menor en aproximadamente un 50%, en comparación con otras soluciones similares.

Carrocería bruta reforzada. El sistema de protección antivuelco forma parte de un amplio paquete de medidas que garantiza el máximo nivel de seguridad pasiva también en los modelos descapotables. Algunas de las modificaciones específicas son un tubo rígido en el reposabrazos de las puertas, columnas A reforzadas (chapa con 0,5 mm más de espesor) y perfiles de las estriberas

especialmente resistentes. Las columnas A del Beetle Cabrio se componen de chapas conformadas en caliente y extremadamente resistentes. Entre otras muchas finalidades, estas características sirven como protección en caso de producirse colisiones frontales o un vuelco del automóvil. En caso de producirse una colisión lateral, las columnas B reforzadas, los travesaños del suelo y las puertas se convierten en los componentes estructurales más importantes. Las prestaciones de la seguridad pasiva se completan con airbags frontales y airbags laterales de cabeza-tórax. En comparación con el modelo coupé, el Beetle Cabrio pesa 114 kg más debido al conjunto de medidas de refuerzo y al sistema de protección antivuelco.

Extrema rigidez. Al mismo tiempo, las medidas de refuerzo de la carrocería mejoraron también la rigidez de torsión estática y dinámica. La frecuencia de torsión ofrece un excelente valor de 17,8 Hz. Por esta razón, el nuevo Beetle Cabrio no requiere equipar amortiguadores especiales, que normalmente se integran en otros modelos Cabrio.

Pura sensación Cabrio y un espacio muy amplio

Gracias al corto marco del parabrisas, el Beetle abierto es como un clásico

El Beetle Cabrio ofrece una sensación de libertad ilimitada para 4 personas

El maletero de 225 litros es más grande que el del modelo anterior

La característica común del nuevo modelo con el New Beetle Cabrio y el clásico Beetle Cabrio es que, en este caso, “descapotable” significa verdaderamente “descapotable” y no un marco del parabrisas extremadamente largo que restringe la pura sensación de conducir al aire libre. Al mismo tiempo, el conductor y el acompañante disfrutan, asimismo, de la sensación de amplitud hasta el techo, detalle del que carecen muchos otros modelos descapotables. Además, el aumento de la longitud exterior en 152 mm, en comparación con el New Beetle Cabrio, suponen una gran ventaja para el interior y el maletero. El Beetle ofrece un gran confort a sus pasajeros, ya que disfrutan de una gran amplitud sobre sus cabezas, incluso con la capota cerrada; en comparación con el New Beetle Cabrio, el nuevo Beetle Cabrio ofrece un aumento de la altura de 12 mm.

Respaldo de la banqueta trasera abatible de serie. La capota de lona abierta no influye en modo alguno el volumen del maletero que, en comparación con el New Beetle Cabrio, aumenta en 24 litros a un total de 225 litros. Al contrario que en el New Beetle Cabrio, la banqueta trasera partida de forma simétrica puede abatirse gracias a un sistema antivuelco de nuevo desarrollo.

El deflector de viento elimina las turbulencias de aire. El descapotable puede ser equipado opcionalmente (excepto para Sport TSI 200CV, que es de serie) con un deflector de viento integrado que se fija sobre la banqueta trasera realizando unas pocas maniobras y

permite también realizar largos viajes con la capota abierta. Como es natural, si se utiliza el deflector de viento, las dos plazas traseras no son utilizables. Perfección en el detalle: si no se utiliza, el deflector de aire puede almacenarse en un compartimento especial, situado en el maletero, de forma segura y compacta.

Interior con carisma. Son muchos los detalles que contribuyen a que el interior se convierta en un área sumamente agradable e individual. Por un lado está el parabrisas relativamente inclinado que recuerda al mundo de los clásicos. Por otro lado, el salpicadero que enlaza tecnologías y elementos de manejo innovadores con superficies lacadas y una guantera de diseño similar a la del ‘Escarabajo’ refrigerado por aire. El Beetle ofrece espacio suficiente y confort para cuatro pasajeros. Los asientos del nuevo modelo son aptos tanto para circular por el Nordschleife del Nürburgring, como para realizar una escapada de Londres a Lisboa. Las formas del nuevo modelo no tienen un fin en sí mismas, sino que responden también un objetivo funcional. El color y la forma del salpicadero, por ejemplo, son dos de los detalles que enlazan con el diseño del Beetle clásico, sin parecer por ello anticuados.

Iluminación ambiental en rojo, blanco y azul. A la izquierda del volante del Beetle Cabrio se sitúa una ruedecilla para el ajuste de la intensidad luminosa de los instrumentos y una segunda ruedecilla opcional con escala “0”, “r”, “w” y “b” que sirve para seleccionar los colores de iluminación ambiental rojo (red), blanco (white) y azul (blue). A través de esta ruedecilla se controlan los colores de la iluminación ambiental: rojo, blanco y azul. Los reposabrazos de las puertas ofrecen iluminación indirecta, mientras que los altavoces de las puertas disponen de una iluminación directa en forma de anillo luminoso. La iluminación ambiental multicolor se ofrece como paquete en combinación con el sistema de audio opcional Fender. La versión “Sport” equipa de serie iluminación ambiental monocolor (blanco), exceptuando los anillos luminosos que bordean los altavoces de las puertas.

Información y sistemas en el campo visual del conductor. Delante del conductor se ubican tres instrumentos redondos con la información más importante: el cuentarrevoluciones, el tacómetro y el indicador del nivel de combustible. El tacómetro, situado en el centro, dispone además de una pantalla multifunción. Las entradas de aire regulables y los instrumentos del salpicadero incorporan detalles cromados a partir de la versión “Design”. Este detalle se ofrece también para los sistemas de audio y navegación, situados en el centro del salpicadero entre dos entradas de aire. El ángulo visual de los sistemas para el conductor es óptimo. En el nivel inferior se encuentra situado el control del climatizador, una regleta de interruptores central para el sistema de luces intermitentes y, finalmente, la palanca de cambios delante de la cual se encuentra ubicada a la izquierda la tecla de arranque para el motor (opcional).

Segunda guantera adicional al estilo del Beetle clásico. El nuevo modelo equipa una guantera adicional similar a la del Beetle original refrigerado por aire, integrada en el panel frontal del acompañante. Al contrario que la guantera estándar de apertura hacia abajo, la guantera adicional del Beetle se abre hacia arriba. Otro de los interesantes detalles son los instrumentos adicionales opcionales, situados sobre los sistemas de radio y navegación correspondientes: indicador de la temperatura del aceite, cronómetro e indicador de la presión de admisión situado por encima de la consola central del salpicadero.

Líneas de equipamiento y modelos especiales

Un total de cinco líneas de equipamiento y modelos especiales

Jamás hubo más versiones de equipamiento para un Volkswagen Cabrio

Los compradores del Beetle Cabrio pueden seleccionar hasta 3 5 versiones

Adicionalmente se ofrecen dos versiones con un encanto especial: 50s y 70s Edition

El nuevo Cabrio ofrece tres líneas de equipamiento diferentes: “Beetlemanía”, “Design” y “Sport”. Además, se han diseñado dos modelos especiales exclusivamente para la versión descapotable del Beetle, “50s Edition” y “70s Edition”, que, correspondiéndose con su denominación, ofrecen el encanto de aquellas décadas. Cada uno de los cinco modelos diferentes tiene su propio carácter.

Capota eléctrica de serie. Algunos de los detalles de serie son la capota eléctrica, una funda de la capota que sirve para protegerla contra el polvo cuando está abierta, elevalunas eléctricos en todas las ventanas, sistema de audio “RCD 310” para Beetlemanía (ocho altavoces, reproductor de CD y de MP3, amplificador doble) y RCD 510 a partir de Design, entrada multimedia AUX-IN, luz de conducción diurna, Sistema de Control de Estabilidad Electrónico con bloqueo de diferencial electrónico, asistente de freno y asistente de arranque en pendientes, sistema de airbags con airbags frontales y airbags laterales de cabeza-tórax y el sistema de protección antivuelco activo.

Sistema de audio Fender y faros bi-xenón. Los detalles opcionales, que se ofrecen por primera vez para un Beetle Cabrio, son faros bi-xenón, el sistema de cierre y arranque sin llave “Keyless Access”, iluminación ambiental multicolor, un sistema de sonido “Fender” (400 vatios de potencia con subwoofer), diversos sistemas de radio-navegación, instrumentos adicionales en el salpicadero (cronómetro,

indicador de temperatura del aceite, sobrecarga) y llantas de aleación ligera hasta 19 pulgadas.

“Beetlemania”, “Design” y “Sport

Combinación de motores y líneas de equipamiento. Los dos motores de acceso a la gama diésel y de gasolina de 77 kW / 105 CV, respectivamente, pueden ser combinados con las versiones de equipamiento “Beetlemania” y “Design”. Las versiones Design y Sport pueden ser combinadas con la gama de potencia media de 103 kW / 140 CV y 118 kW / 160 CV. El motor más potente de la gama de 147 kW / 200 CV de potencia se ofrecerá exclusivamente en combinación con la versión “Sport”.

Línea de equipamiento “Beetlemania”

“Beetlemania” / Exterior. Algunos de los detalles que caracterizan el exterior de la versión de equipamiento básica del “Beetlemania” por ejemplo las llantas de 16 pulgadas. Como es habitual para Volkswagen, los intermitentes han sido integrados en las carcasas de los retrovisores exteriores. Uno de los estándares “invisibles” de Volkswagen es la galvanización de las piezas principales de la carrocería que evita que ésta se oxide. El detalle más visible de su diseño exterior es el alerón trasero.

“Beetlemania” / Interior. El rasgo distintivo del interior es indudablemente el discreto salpicadero “Dash Pad” de color negro. El equipamiento de serie incluye otros detalles como el aro del volante de tres radios de color negro, los bordes cromados del fuelle de la palanca de cambios, los biseles cromados de los posavasos, los reposabrazos de las puertas de color negro, grandes compartimentos portaobjetos en las puertas, el asistente de entrada “Easy Entry”, la banqueta trasera partida y abatible de forma simétrica y el ajuste de altura para los asientos delanteros. La tapicería de los asientos es de tela transpirable de diseño “Beetle”. El botón del freno de mano, los elementos de manejo de la calefacción, los tiradores interiores de las

puertas y el bisel del interruptor giratorio de la luz adoptan elegantes aplicaciones cromadas o son de diseño cromado.

“Beetlemanía” / Funcionalidad. El equipamiento funcional del Beetle ofrece detalles de serie como capota eléctrica, asistente de arranque en pendientes, elevalunas eléctricos, ajuste eléctrico de los retrovisores, intermitente confort (1 x toque = 3 señales intermitentes), ajuste vertical y axial de la columna de dirección, espejo de cortesía en los parasoles, pantalla multifunción “Plus”, sistema de radio/CD “RCD 310” con ocho altavoces, servodirección electromecánica regulada en función de la velocidad, señal acústica de luces encendidas, señal acústica y visual del avisacinturones (en todos los asientos), dos lámparas de lectura y, como es natural, cierre centralizado con mando a distancia.

“Beetlemanía” / Seguridad. Todos los modelos Beetle equipan el Sistema de Control de Estabilidad Electrónica (incluido el ‘ABS’, el asistente de freno, el ‘EDS’, el ‘ASR’ y el asistente de dirección), luz de conducción diurna, cinturones de seguridad de tres puntos (delante con tensor del cinturón), anclajes ISOFIX en la banqueta trasera para las sillitas de los niños, airbags frontales, sistema de airbags de cabeza-tórax y airbags laterales para el conductor y el acompañante, reflectantes en las puertas y luces de emergencia de encendido automático en caso de frenada en seco.

Línea de equipamiento “Design”

“Design” / Exterior. La línea de equipamiento “Design”, basada en la versión “Beetlemanía”, ofrece detalles más exclusivos. Las rejillas de las entradas de aire delanteras de color negro disponen también de biseles cromados. El diseño exterior se completa con las llantas de aleación ligera de 17 pulgadas del tipo “Talaia” con neumáticos de 215.

“Design” / Interior, funcionalidad y seguridad. Uno de los detalles que salta inmediatamente a la vista en el interior es el salpicadero del color de la carrocería que integra la denominada ‘guanterera

escarabajo', ubicada delante del asiento del acompañante. La guantera dispone de una tapa del color de la carrocería que se abre hacia arriba mediante un tirador plateado. Los reposabrazos de las puertas son asimismo del color de la carrocería. Detalles de serie: bolsillos portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros y biseles cromados de los interruptores giratorios de la luz y de los elementos de manejo del sistema de ventilación o del climatizador climatronic de serie. Otros de los detalles con aplicaciones cromadas son los biseles de los instrumentos, los anillos embellecedores de las entradas de aire laterales y del módulo de radio, incluidas las entradas de aire y las aplicaciones de los interruptores de los elevavinas. La versión "Design" ofrece también otros detalles como los asientos confort delanteros, tapicería exclusiva de diseño "Rous", volante de cuero multifunción de tres radios con aplicaciones del color de la carrocería y la iluminación del área de las dos lámparas de lectura, situadas entre el conductor y el acompañante.

Línea de equipamiento "Sport"

"Sport" / Exterior. El Beetle Sport se diferencia de otras versiones por detalles como llantas de aleación ligera de 17 pulgadas del tipo "Elba 73" y neumáticos de 215/55, pinzas portapastillas de color rojo de serie (para la versión de 147 kW / 200 CV), carcasas de los retrovisores exteriores de color negro, molduras protectoras laterales negras con aplicaciones cromadas, perfiles cromados de las rejillas de ventilación, tubo de escape cromado (para la versión 147 kW / 200 CV) y perfiles embellecedores de aluminio anodizado.

"Sport"/ Interior, funcionalidad y seguridad. El equipamiento interior del Beetle Cabrio Sport se caracteriza por detalles como el salpicadero *Dash Pad* estética y la 'guantera escarabajo'. Algunos de los detalles de serie son la iluminación ambiental (monocromática), los asientos deportivos de diseño "Karbu" con ajuste de apoyo lumbar (delante), los bolsillos portaobjetos ubicados en los respaldos de los asientos delanteros, el volante de cuero de tres radios con aplicaciones negras, los pedales con aspecto de aluminio, los biseles

cromados de los elementos de manejo del climatizador de serie y los reposabrazos de las puertas de color negro.

Modelos especiales “50s” y “70s”

Homenaje al clásico Beetle Cabrio. En los automóviles especialmente individuales se refleja también el estilo de vida “automovilístico” y el gusto personal de cada conductor. Las personas que con su forma de vestir, su peinado o su forma de decorar la casa desean captar el espíritu de una época determinada, quieren también reflejarla en su automóvil. El nuevo Beetle Cabrio convierte, por primera vez, este deseo en realidad. Volkswagen ha diseñado dos modelos especiales para el Beetle descapotable: el estiloso “50s Edition” y el elegante “70s Edition”. Cada una de las tres ediciones refleja el estilo de una década, también como homenaje al legendario “escarabajo” descapotable.

Modelo especial “50s Edition”

El clásico exterior es de color negro. El exterior de la “50s Edition” se caracteriza por llantas de aleación ligera de 17 pulgadas del tipo “Type One Design Black” (color base negro con bordes de la llanta y embellecedores cromados), cubreretrovisores cromados, distintivos “50s” cromados, capota de lona negra, faros antiniebla con luz de giro y color de la carrocería en “negro”. El interior de la versión “50s Edition” incluye de serie asientos deportivos calefactables con apoyo lumbar delante, salpicadero Dash Pad y bordes de las puertas de color negro, equipamiento de cuero “Vienna” – en contraste con el negro en “Beige Nutria” claro, alfombrillas textiles delante y detrás, volante multifunción de cuero de tres radios, climatizador, el exclusivo equipo de audio “RCD 510” (entre otros detalles con pantalla táctil TFT a color, cambiador de CD, función de MP3, entrada multimedia AUX-IN, amplificador doble y ocho altavoces), pantalla multifunción “Plus” y un control automático de la velocidad “Tempomat”.

La “50’s Edition” llega con el eficiente motor 1.6 TDI de 105CV.

Modelo especial “70s Edition”

Elegantes tonos “Marrón Dakar” y “Gris Platino”. La versión “70s Edition” apuesta por la elegancia con pinturas de la carrocería en “Marrón Dakar” o “Gris Platino Metalizado” que armonizan con la capota de color beige y con los asientos de cuero (“Vienna” en “Beige Nutria”, asientos deportivos delante con apoyo lumbar). Las grandes llantas de aleación ligera de 18 pulgadas del tipo “Disc” y los cubreretrovisores ofrecen detalles cromados. Otros de los detalles del equipamiento de serie de la versión “70s Edition” del Beetle Cabrio son faros antiniebla con luz de giro, distintivos “70s”, control automático de la velocidad “Tempomat”, pantalla multifunción “Plus”, alfombrillas textiles delante y detrás, volante de cuero multifunción de tres radios y equipo de audio “RCD 510” de gran calidad con ocho altavoces que incluye detalles como una pantalla táctil TFT a color, cambiador de CD, función de MP3, entrada multimedia AUX-IN y amplificador doble.

Accesorios y equipamiento especial

Un Beetle Cabrio para todos los gustos

Posibilidades de personalización casi infinitas

Opciones: desde el distintivo “escarabajo” hasta el “Keyless Access”

El Fender de 400 vatios convierte al Beetle Cabrio en un cuerpo de sonido

Adicionalmente a las tres líneas de equipamiento diferentes y a los dos modelos especiales, el Beetle Cabrio puede ser personalizado aún más a través del catálogo de accesorios originales de la marca. El abanico de productos incluye láminas decorativas, distintivos cromados como “Escarabajo” o “Volkswagen”, detalles técnicos como el sistema de cierre y arranque sin llave “Keyless Access” y un equipo de audio del especialista norteamericano Fender de 400 vatios. Resumen de los equipamientos especiales más importantes:

Equipamiento especial

Distintivos cromados. El nuevo Beetle Cabrio llevará, opcionalmente, el apodo típico de cada país impreso en su zaga, siempre y cuando el conductor lo desee, – “Escarabajo”, “Beetle”, “Vocho”, “Bug”, “Coccinelle”, “Fusca” o “Maggiolino”. Si se diera el caso de que un país carece de apodo para el *Bestseller*, podrían seleccionarse los nombres “Beetle” o “Volkswagen”.

Láminas decorativas. El exterior del Beetle puede ser personalizado con láminas decorativas, situadas en la zona inferior de las puertas, y con el apodo seleccionado.

Perfiles de los revestimientos de las puertas. Los perfiles de los revestimientos de las puertas de acero fino protegen los faldones delanteros y traseros del Beetle contra arañazos o cualquier otro tipo

de desperfecto (también en este área pueden ser integrados los apodos seleccionados).

Cubrellaves. Volkswagen Accesorios Originales puede personalizar incluso la llave del Beetle con un cubrellaves de color blanco con las letras del apodo seleccionado en negro (“Beetle”, “Bug”, “Coccinelle”, “Fusca”, “Käfer”, “Maggiolino” o “Turbo”) o, en caso del distintivo "Turbo", opcionalmente, con un cubrellaves de color negro con letras blancas.

Embellecedor del tubo de escape. El nuevo embellecedor del tubo de escape (76 mm diámetro) de acero fino de gran calidad (pulido brillante) acentúa la deportividad del Beetle Cabrio.

Sistemas de radio / CD. El Beetle Cabrio Beetlemania equipa de serie el sistema de audio “RCD 310” de gran calidad con 8 altavoces (4 para tonos agudos y 4 para tonos graves respectivamente) y doble sintonizador. El equipo de audio exclusivo se denomina “RCD 510” y ofrece cambiador de CD integrado, ranura para tarjetas SD y pantalla táctil TFT, de serie desde el acabado Design.

Sistemas de radio-navegación. La atractiva y económica versión de acceso al mundo de la navegación electrónica es el nuevo sistema “RNS 315” con pantalla táctil de 5 pulgadas (400 x 240 píxeles), reproductor de CD, ranura para tarjetas SD y sintonizador doble. El modelo exclusivo de radio-navegación es el ‘RNS 510’. Este sistema ofrece una pantalla táctil de 6,5 pulgadas, reproductor de DVD, control por voz, ranura para tarjetas SD y un disco duro de 30 gigas.

Equipo de audio Fender. Los entendidos del mundo del rock conocerán sin duda grandes estrellas de la música como Jimi Hendrix y Eric Clapton. Jimmy Hendrix, maestro de la guitarra, tocaba la Fender como nadie, Eric Clapton sigue tocándola en la actualidad. El legendario fabricante norteamericano de instrumentos musicales y amplificadores ofrece a la marca Volkswagen su *know-how* y su gran experiencia en exclusiva para diseñar, con la cooperación de Panasonic, un sistema de audio opcional Fender para el nuevo Beetle. El sistema de audio Fender incluye automáticamente un

equipo de iluminación ambiental regulable para el habitáculo con tres colores diferentes blanco, rojo y azul, compuesto por iluminación indirecta en los reposabrazos de las puertas, un MDI y dos anillos luminosos que bordean los bafles ubicados en las puertas. El equipo de audio Fender se compone de dos altavoces de agudos, instalados en los triángulos de los espejos, y otros dos situados en los revestimientos laterales traseros. Las puertas delanteras integran altavoces de graves a los que están subordinados los altavoces de graves ubicados en los revestimientos laterales de las puertas traseras. Adicionalmente se integra un altavoz subwoofer de doble bobina en una caja de altavoz para bajas audiofrecuencias cerrada (Bassbox) integrada en el maletero del Beetle. El corazón del equipo de sonido es un amplificador de clase A/B con 10 canales y una potencia de salida de 400 vatios. El Beetle y el nuevo Beetle Cabrio son, actualmente, los primeros automóviles en Europa equipados con un sistema de audio Fender.

Equipamiento de cuero con asientos deportivos. El equipamiento de cuero “Vienna”, disponible en diferentes diseños, es especialmente elegante. En este caso, el Beetle Cabrio equipa asientos deportivos delante. El equipamiento de cuero incluye bolsillos portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros, así como apoyos lumbares y calefacción de asiento delante.

Faros Bi-xenón y luz diurna LED. Volkswagen ofrece el Beetle Cabrio por primera vez con faros bi-xenón. Los laterales de los faros disponen de 15 LED para la luz diurna y la luz de posición que sirven de marco al módulo xenón. En este caso, la matrícula ofrece, asimismo, iluminación LED.

Keyless Access. El sistema de cierre y arranque sin llave ‘Keyless Access’ prescinde de la cerradura de la puerta y de la llave de contacto. Sólo basta tocar uno de los tiradores de las puertas para que el sistema reconozca el permiso de acceso mediante el emisor que el conductor debe llevar encima, ya sea en el bolsillo de la chaqueta, del pantalón o en el bolso de mano y desbloquee el Beetle posibilitando el arranque mediante la pulsación de la tecla “Press &

Drive”, situada a la izquierda de la palanca de cambios. El Volkswagen se cierra desde afuera tocando nuevamente uno de los tiradores de las puertas; sin embargo, esta vez deberá tocarse un área marcado especialmente para ello. Si el automóvil equipa el sistema “Keyless Access”, a partir de mediados de año se ofrecerá también la posibilidad de abrir y cerrar la capota por control remoto.

Llantas de aleación ligera. El equipamiento especial del nuevo Beetle para la versión de entrada a la gama viene equipado de serie llantas de aleación ligera de 16 pulgadas del tipo “Mikca. Las llantas de diseño “Type One Design” están solo disponibles para el acabado Beetle “Design”. Las versiones “Talaia” de serie en el acabado Design. La segunda opción del atractivo Beetle Cabrio son dos tipos de llantas de aleación ligera de 18 pulgadas, combinables asimismo, con ~~todas~~ las líneas de equipamiento Design y Sport: llantas del tipo “Disc” (el gran disco brillante, es decir, el elegante tapacubos se caracteriza por los ocho radios de la garganta) y llantas del tipo “PG Design” (cinco radios de aluminio claro con el interior en negro mate) que le confieren al nuevo modelo un aspecto especialmente deportivo en comparación con el modelo anterior. las llantas de aleación ligera de 19 pulgadas del tipo “Tornado” están en exclusiva para el motor de 200CV de la línea de equipamiento Sport

Motores de gasolina y diésel

El Beetle Cabrio más deportivo y ahorrador de todos los tiempos

Cinco potentes motores turbo de 105 a 200 CV

TSI + DSG – el potente motor de 160 CV ofrece tasas de sólo 6,4 l/100 km

TDI – el diésel (105 CV) sólo consume 4,7 l/100 km

Volkswagen ofrece el Beetle Cabrio en Europa exclusivamente con motores turbo de cuatro cilindros e inyección directa. Los TSI (gasolina) ofrecen potencias de 77 kW / 105 CV, 118 kW / 160 CV y 147 kW / 200 CV, mientras que las potencias de los TDI (diésel) son de 77 kW / 105 CV y 103 kW / 140 CV. Cada uno de estos motores puede ser equipado opcionalmente con un cambio automático de doble embrague (excepto los motores de 105CV): el cambio “DSG” de seis o siete velocidades, desarrollo exclusivo de Volkswagen, también se equipa en otras gamas.

Acústica específica de un descapotable. Volkswagen ha adaptado el sonido de los motores y del sistema de escape al diseño básico dinámico del Beetle Cabrio armonizando las exigencias de deportividad y confort. El clásico conflicto entre deportividad y confort se soluciona ahora adaptando de forma precisa los componentes que reaccionan a la carga del motor (aspiración y flujo del sistema de escape). De este modo, el Cabrio ofrece un potente y robusto sonido bajo plena carga y en el margen de revoluciones medio - alto. El motor más potente (147 kW / 200 CV) equipa, adicionalmente, un sistema de escape con silenciadores de absorción de flujo optimizado. Gracias a la reducida contrapresión de los gases de escape, este sistema se adapta perfectamente a las exigencias de los potentes y ahorradores motores ofreciendo, al mismo tiempo, un intenso sonido ya desde regímenes de revoluciones cercanos al

ralentí y con carga parcial. Prestaciones y tasas de consumo de los cinco motores en detalle:

Tres motores de gasolina de 105, 160 y 200 CV

1.2 TSI de 77 kW / 105 CV. El 1.2 TSI de 77 kW / 105 CV es extraordinariamente eficiente a 5.000 r.p.m. El cuatro cilindros y cuatro válvulas de 1,2 litros, sobrealimentado por turbo, se adapta como ningún otro motor a la filosofía de 'Downsizing'. Y esto se traduce en un rendimiento máximo con tasas de consumo y de emisiones de CO₂ mínimas de 6,1 l/100 km y 142 g/km respectivamente. El TSI más pequeño, el Beetle 1.2 TSI, ofrece excelentes prestaciones de conducción: acelera de 0 a 100 km/h en tan sólo 11,7 segundos y alcanza una velocidad máxima de 178 km/h. Esta versión desarrolla un par máximo de 175 Nm a partir de 1.550 r.p.m. que mantiene constante hasta 4.100 r.p.m. El Beetle acelera de 80 a 120 km/h en tan sólo 16 segundos, incluso en la sexta marcha — un valor de elasticidad que no podría alcanzar un aspirador convencional con el mismo rendimiento. El Beetle 1.2 TSI equipa de serie un cambio manual de seis velocidades.

1.4 TSI de 118 kW / 160 CV. En la siguiente etapa de potencia, Volkswagen ofrece un Twincharger de 4 cilindros para el nuevo Beetle Cabrio, sobrealimentado por turbo y compresor, con una potencia de 118 kW / 160 CV (a 5.800 r.p.m.). Rendimiento específico: 84,3 kW respectivamente 114,3 CV por litro de cilindrada. El par máximo de 240 Nm se entrega a partir de 1.500 r.p.m. hasta 4.500 r.p.m. La consecuencia es un aumento de la dinámica de conducción: sólo 11,0 segundos para realizar la aceleración de 80 a 120 km/h en quinta marcha es un valor que demuestra la elasticidad de este motor. Las prestaciones de conducción del Beetle 1.4 TSI son especialmente deportivas: el Volkswagen acelera de 0 a 100 km/h en sólo 8,6 segundos alcanzando una velocidad máxima de 206 km/h.

6,4 l/100 km. Al igual que el TSI de 105 CV, esta versión es también extremadamente ahorradora ofreciendo una tasa de consumo de 6,8 l/100 km y una tasa de emisiones de CO₂ de 158 g/km. Como todos los motores del Beetle Cabrio, este TSI puede equiparse también opcionalmente con el cambio automático “DSG” (cambio de doble embrague). La ventaja es que el “DSG” ofrece tasas de consumo y emisiones de CO₂ aún más bajas de 6,4 l/100 km y 148 g/km respectivamente.

2.0 TSI de 147 kW / 200 CV. El gran TSI disfruta de una posición privilegiada entre los aficionados a los deportivos de Volkswagen. Este motor desarrolla su rendimiento máximo a 5.100 r.p.m. y entrega un par máximo de 280 Nm a partir de 1.700 r.p.m. El Beetle Cabrio 2.0 TSI acelera de 0 a 100 km/h en 7,6 segundos alcanzando una velocidad máxima de 223 km/h.

7,5 l/100 km. El motor turbo ofrece unas tasas de consumo y de emisiones de CO₂ de 7,5 l/100 km y 174 g/km respectivamente. La versión equipada con el cambio “DSG” de seis velocidades ofrece una tasa de consumo de 7,8 /100 km (CO₂: 180 g/km).

Dos motores diésel de 105 y 140 CV

1.6 TDI de 77 kW / 105 CV. El 1.6 TDI de 77 kW / 105 CV (a partir de 4.400 r.p.m) y un par máximo de 250 Nm entre 1.500 r.p.m. y 2.500 r.p.m. es uno de los motores diésel más modernos del mundo. Como todos los motores TDI de Volkswagen con inyección *Common-Rail*, este motor de cuatro cilindros y cuatro válvulas se caracteriza también por sus excelentes prestaciones acústicas, su gran agilidad y sus extremadamente bajas tasas de consumo y de emisiones de CO₂. Como es natural, el Beetle Cabrio 1.6 TDI equipa un filtro de partículas diésel. El Beetle Cabrio 1.6 TDI acelera de 0 a 100 km/h en 12,1 segundos en todas las versiones alcanzando una velocidad máxima de 178 km/h (cinco velocidades)

4,7 l/100 km. Esta versión diésel es extremadamente ahorradora con unas tasas de consumo y de emisiones de CO₂ de 4,7 l/100 km y 124 g/km respectivamente.

2.0 TDI / 103 kW / 140 CV. La versión diésel más potente del nuevo Beetle Cabrio es un TDI de 103 kW / 140 CV (a 4.200 r.p.m.) con inyección Common-Rail. El potente turbodiésel entrega un par máximo de 320 Nm a partir de 1.750 r.p.m. y puede ser combinado de forma opcional con un cambio manual de seis velocidades o con el cambio automático “DSG” también de seis marchas.

5,1 l/100 km. Las tasas de consumo y de emisiones de CO₂ del TDI son de sólo 5,1 l/100 km y 134 g/km respectivamente. Equipado con el cambio automático “DSG” de seis velocidades, esta versión consume 5,6 l/100 km (CO₂: 145 g/km). El Beetle Cabrio 2.0 TDI acelera de 0 a 100 km/h en sólo 9,9 segundos (cambio ‘DSG’ y manual) alcanzando una velocidad máxima de 196 km/h (DSG: 193 km/h).

Tan deportivo como seguro

El Beetle Cabrio equipa un eje trasero de articulación cuádruple

Versiones superiores (160 y 200 CV) de serie con diferencial “XDS”

Eje de articulación cuádruple del Golf con excelentes características de manejo

En comparación con el New Beetle Cabrio, el chasis del Beetle Cabrio ha sido completamente rediseñado. El Beetle Cabrio equipa delante suspensión Mc Pherson con resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos. Detrás, equipa, por primera vez, un eje trasero de articulación cuádruple que ofrece excelentes prestaciones de manejo y confort. El eje trasero es una adaptación del eje del Golf y una de las construcciones más costosas y, por ello, más seguras de este tipo en el segmento de los compactos. En este marco encaja la servodirección electromecánica suave y precisa.

A partir de 160 CV con “XDS”. Para que la fuerza de las dos versiones del Beetle más potentes se transmita como es debido a la carretera, los modelos de 118 kW / 160 CV y 147 kW / 200 CV equipan de serie la función adicional “XDS” en el eje delantero. El diferencial “XDS” se ocupa de frenar la rueda interior de la curva, cuando se toman curvas a gran velocidad, optimizando así el comportamiento de dirección. Técnicamente, el “XDS” es una función adicional del diferencial electrónico del eje delantero. Cuando se toma una curva a gran velocidad existe el peligro de que la rueda interior de la curva se descargue demasiado. La electrónica inteligente detecta esta situación informando al sistema hidráulico del Sistema de Control de Estabilización Electrónico que crea una presión de frenado en la rueda estableciendo así nuevamente la tracción óptima. De este modo, el sistema “XDS” actúa como

bloqueo de diferencial equilibrando el subviraje cuando se toman curvas a gran velocidad.

- **Nombre:** The Beetle Cabrio
- **Carácter:** Lifestyle Cabrio polivalente
- **Precio base:** 21.350 euros (Alemania)
- **Modelos de serie:** “Beetlemanía”, “Design”, “Sport”,
- **Modelos especiales:** “50s Edition y “70s Edition”
- **Estreno mundial:** noviembre de 2012
- **Comercialización en Europa:** febrero de 2013
- **Debut del clásico Beetle Cabrio:** 1949
- **Debut del New Beetle Cabrio:** 2003
- **Diseñadores:** Walter de Silva (Grupo), Klaus Bischoff (marca).
Exterior: Marc Lichte (Responsable de Exteriores), Chris Lesmana, Nisan Kucam. Interior: Tomasz Bachorski (Responsable de interiores), Ingo Brückmann.
Color & materiales: Oona Scheepers (Responsable de colores y materiales), Susanne Gerken
- **Dimensiones:** longitud: 4.278 mm; ancho: 1.808 mm; altura: 1.473 mm; batalla: 2.540 mm; maletero: 225 litros
- **Unidades fabricadas del modelo anterior:** > 565.000
- **Sistemas de seguridad específicos para descapotables:**
Airbags laterales de cabeza-tórax y sistema de protección antivuelco activo
- **Sistemas de asistencia y confort (en parte opcionales):**
Sistema de Control de Estabilización Electrónico incluido sistema antibloqueo con asistente de freno, regulador de deslizamiento, bloqueo de diferencial electrónico y sistema de regulación de inercia del motor, diferencial electrónico de deslizamiento limitado “XDS”, control de la presión de las

ruedas, control automático de la velocidad, ParkPilot, cámara de visión trasera “Rear Assist”, climatizador manual / automático y sistema de cierre y arranque sin llave “Keyless Access”

- **Especificaciones de los motores:** motores de gasolina – TSI (inyección directa). Diésel – TDI (Common-Rail)
- **Gama de potencias del motor de gasolina:** 77 kW / 105 CV, 118 kW / 160 CV y 147 kW / 200 CV
- **Gama de potencia del motor de diésel:** 77 kW / 105 CV y 103 kW / 140 CV
- **Consumo mínimo:** 4,7 l/100 km (1.6 TDI de 105 CV)
- **Emisiones de CO₂ mínimas:** 124 g/km (1.6 TDI de 105 CV)
- **Lugar de producción:** Puebla, México